請尊重智慧財產權,合法影印資料並使用正版教科書。

Please consult Intellectual Property Rights before making a photocopy. Please use the textbook of copyrighted edition.

②图玄束牵大學

教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語(二)AL				學年/學期 Academic Year/Semester		112/2	
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages II							
科目代碼 Course Code	CIS_1140AL	系級 Department 學一 (& Year		開課單位 Course-Offering Department	原住民民族學院			
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)		2.0/2.0				
授課教師 Instructor	/希婻. 紗旮燕							
先修課程 Prerequisite								

課程描述 Course Description

藉由族語課程,幫助學 習者提升聽說讀寫的基本能力同時配合節令藉由族語課程,幫助學 習者提升聽說讀寫的基本能力同時配合節令藉由族語課程,幫助學 習者提升聽說讀寫的基本能力同時配合節令藉由族語課程,幫助學 習者提升聽說讀寫的基本能力同時配合節令藉由族語課程,幫助學 習者提升聽說讀寫的基本能力同時配合節令習主題教唱, 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群化習主題教唱, 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群化習主題教唱, 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群化習主題教唱, 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群化習主題教唱, 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群化習主題教唱, 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群化習主題教唱, 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群 化 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群 化 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群 化 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群 化 以擴充學者語彙詞量;從課文中認識理解相關達悟族群 化 傳遞正確主體性文化訊息,俾使族語學習成為自信的另類言風潮選項。

課程目標 Course Objectives

【太魯閣族語】

台灣是一個多文化的社會,除了原有的原住民、閩客、華人之外,因為專業工作者,國際勞工及外籍配偶等相繼來台,使台灣進入一個文化語言衝擊的社會。

由於國民政府執政50多年以來,以統化政策為教育的導向,嚴格禁令族人口說族語,致台灣進入新一世代文化融合的社會,在語言的交談上,口說華語有優越傾向,因此,原住民文化語言快速流失;又面對多元文化的社會,語言文化淪為迷失狀態。

本課程秉持著推廣、認識或介紹太魯闊族的歷史沿革及語言文化的基礎面向教學。

【阿美族語】

認知台灣多元族群、多元文化與多元語言之現實。 幫助學子們如何適應多元語言文化的情境,培養多語言能力。 原住民族語言可以成為一種可以聽、說、讀、寫的語言。 提昇語言敏感度、欣賞研究族群之語言文化並體驗部落生活。 習得語言學習的技巧與方法。

【泰雅族語】

為引起學習泰雅爾語的興趣,設計出對學習泰爾語的認識、基本過程、生活問候與鼓勵用語、音符號發音及其書寫、文化、人體與家庭稱謂、數字對話的用語,從中很自然的學到泰雅爾語音符號發音、書寫、記憶,以及簡單的生活用語為教學目標。

【卑南族語】

認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群,雖然在語詞應用上有所差異,但在組織及祭典的文化都有共同點,於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係,就不難學會卑南族語,進而認識生活上常用的單詞及句型。從基本上先學會常用招呼語,認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等

從以上基本的學習過程中,能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物,並建立學生對卑 南族語有基本上的認識。

【排灣族語】

為使學生學習排灣語基本的會話與生活用語。 從會話當中也能學習排灣族的文化與習性。 學程結束之後,至少學生都學會基本會話用語。 講究情境演練使學生能身歷其境的方式來學族語。

【魯凱族語】

本課程以魯凱好茶語(霧台)為主,介紹初學者最基本的概念和初體驗其語言特色,裝備基本的知識,主要內容有:聽 懂 (wathingale kilalra)、口 說 (wathingale kawriva)、朗 讀 (wathingale silrigu)、聽 寫 (wathingale pacase)、歌 唱 (wathingale senay)

【鄒族語】

- 1. 學習鄒族語言(聽說讀寫)
- 2. 藉由鄒語的學習認識鄒族社會文化
- 3. 培養多語言能力與視野

	院基本素養與核心能力 College Basic Learning Outcomes	課程目標與院基本素 養與核心能力 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes
A	具備原住民族語言文化能力及族群關係理論基礎知識Abilities of indigenous languages and ethnic relation theories	0
В	具備民族事務與社會工作議題思考、分析與解決之能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on ethnic affairs and social work	
С	具備人文素養與科際整合之行動力Abilities of thoughts and practical training on humanities and discipline-integration	
D	具備在地關懷及國際視野的能力Abilities of local care and global vision	0
Е	具備民族事務規劃與管理的能力Abilities of managing and planning on ethnic affairs	0
F	具備實踐族群正義的能力Abilities of ethnic justice and practice	
G	具備原住民族文化資產議題思考、分析與實踐能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on indigenous cultural heritage	0

细和口插的贮甘上主

授課進度表 Teaching Schedule & Content						
週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks				
1	第一課 ya nana rayon (春天來了)					
2	第二課iciakan so libangbang (吃飛魚的文化)					
3	第三課 anood (歌謠教唱)					
4	第四課vokovoko no ciring(詞類篇-格位標記)					
5	第五課mawalawalam(生活會話)					
6	第六課kapalipalitan na (詞類篇-代名詞)					
7	第七課anood(歌謠教唱)					
8	第八課 minganangana (感恩節)					
9	期中考試週 Midterm Exam					
10	期中考試週 misiking 考試範圍:第1週-第8週上課內容 *聽力、寫作. *閱讀、口說:發音、語調、語氣 *情境式對話. 唱族語歌謠:完整度、流暢性					
11	第十一課 助動詞					
12	第十二課 連接詞					
13	第十三課mawalawalam(生活會話)					
14	第十四課 vilangan a vakong(文章賞析)					
15	第十五課 anood(歌謠教唱)					
16	第十六課 apia vehan (豐收節的文化)					
17	第十七課avavangan no tao(交通工具)					

期末考試週 Final Exam

18

考試範圍:第10週-第17週上課內容

*聽力、寫作. *閱讀、口說:發音、語調、語氣 *情境式對話. 唱族語歌謠:完整度、流暢性

教學策略 Teaching Strategies
課堂講授 Lecture
其他Miscellaneous:
教 學 創 新 自 評 Teaching Self-Evaluation
創新教學(Innovative Teaching)
✓ 問題導向學習(PBL)
翻轉教室 Flipped Classroom
社會責任(Social Responsibility)
□ 在地實踐Community Practice □ 產學合作 Industy-Academia Cooperation
跨域合作(Transdisciplinary Projects)
■ 跨界教學Transdisciplinary Teaching ■ 跨院系教學Inter-collegiate Teaching
■ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners
其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目	多元評量方式 Assessments								
Items	配分比例 Percentage	測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出缺席) General Performance (Attendance Record)	35%								
期中考成績 Midterm Exam	25%								
期末考成績 Final Exam	25%								
作業成績 Homework and/or Assignments	15%								
其他 Miscellaneous									

評量方式補充說明

Grading & Assessments Supplemental instructions

教科書與參考書目(書名、作者、書局、代理商、說明)

Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

族語E樂園

課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址)

 $\label{thm:condition} \mbox{Teaching Aids \& Teacher's Website} (\mbox{Including online teaching information.}$

Personal website can be listed here.)

族語 (二) AL 達悟語

課程第一、二、三週使用Google Meet 上課,網址如下:

視訊通話連結:https://meet.google.com/qpw-jdcc-cue

第四週開始使用Microsoft Teams(第三週課程教學)。

其他補充說明(Supplemental instructions)

- 1. 線上課程,請選課學生備妥鏡頭及麥克風。
- 2. 三次以上缺課,即無法取得學分。兩次遲到同等於一次缺課。
- 3. 課堂中禁止使用手機。